

20 ta' Awwissu

**SAN BERNARD, ABBATI U DUTTUR TAL-KNISJA**

*Salmodija tat-Tlieta tar-IV gimgha*

**IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA**

**V/.** Mulej, iftaħli xufftejja.

**R/.** U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

**Salm 94 (95)**

**Ant.** Il-Mulej hu l-għajn ta' l-għerf: ejjew nadurawh.

Ejjew, ha nfahhru bl-hena l-Mulej,  
ha ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

**Ant.** Il-Mulej hu l-għajn ta' l-għerf: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qighan l-art,  
tiegħu huma qcaçet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Il-Mulej hu l-għajn ta' l-għerf: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxtehtu quddiemu,  
għarkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Il-Mulej hu l-għajn ta' l-għerf: ejjew nadurawh.

"La twebbsux qalbkom bħal fMeriba,  
bħal dakinhar fMassa, fid-deżert,  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Il-Mulej hu l-għajn ta' l-għerf: ejjew nadurawh.

Għal erbghin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'  
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Il-Mulej hu l-għajn ta' l-għerf: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Il-Mulej hu l-għajn ta' l-għerf: ejjew nadurawh.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

### INNU

Xemx ta' dejjem, dawl ta' ruħna,  
tifħir lilek minn qiegħ qalbna:  
int sebbaħt il-ħlejjaq kollha  
b'libsa bajda ta' dawl ħelu.

Fostna bghatt l-Ispirtu tiegħek  
ħalli jkebbes fl-art dwal ħajja,  
biex idawwlu l-passi tagħna  
tul it-triq tas-salvazzjoni.

U bil-ħidma siewja tagħhom  
tawna d-dawl, biex nifhmu sewwa  
it-tagħlim sabiħ ta' kelmtek  
u l-gmiel kbir ta' l-għerf tad-dinja.

Għalhekk aħna llum infahħru  
bniedem tajjeb, qaddej tiegħek,  
li, għal għerfu u għal qdusitu,  
tajtu l-glorja tad-dutturi.

Bit-talb tiegħu, Mulej Alla,  
għinna nimxu t-triq tal-grazzja,  
sa naraw is-sewwa kollu  
wiċċ imb'wiċċ fid-dehra tiegħek.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom

ma' l-Ispirtu farag tagħna. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Ha tasal għandek l-għajta tiegħi, Mulej; taħbix wiċċek minni.

### Salm 101 (102)

#### I

Mulej, isma' t-talba tiegħi, \*  
    ha tasal għandek l-għajta tiegħi.  
Taħbix wiċċek minni \*  
    f'jum id-dwejjaq tiegħi;  
ressaq widintek lejja, \*  
    meta nsejjahlek fittex wegibni!  
Għax jiemi bħal duhhan jgħibu; \*  
    u għadmi bħal huġġieġa jaqbad.  
Nixfet qalbi bħal ħaxix maqtuġh; †  
    ninsa niekol sa l-hobż tiegħi.  
Bl-ilfiq qawwi tiegħi sirt għadma u ġilda.

Qisni xi tajra fix-xagħri; \*  
    sirt bħal kokka qalb xi herba.  
Nibqa' mqajjem u nitniehed, \*  
    bħal għasfur waħdu fuq bejt.  
Il-jum kollu jgħajjrni l-għedewwa tiegħi, \*  
    jixegħlu għalija u jidgħu bija.

Niekol l-irmied bħal hobż, \*  
    u x-xorb tiegħi bid-dmugh inhallat,  
minhabba l-għadab u s-saħna tiegħek, \*  
    għax inti rfajtني, u mbaġhad tlaqtني.  
Jiemi qed jonqsu bħad-dell ta' filgħaxija; \*  
    u jien bħal ħaxix qieghed ninxef.  
Glorja.

**Ant. 1:** Ha tasal għandek l-għajta tiegħi, Mulej; taħbix wiċċek minni.

**Ant. 2:** Mulej, isma' t-talb ta' l-umli.

## II

Imma int, Mulej, għal dejjem tibqa'; \*  
minn nisel għal nisel it-tifkira tiegħek.  
Inti tqum u thenn għal Sijon, \*  
għax hu ż-żmien u l-waqt li thenn.  
Għax għażiż għall-qaddejja tiegħek il-ġebel tagħha; \*  
tiġihom hasra mit-trab tagħha.

Ha jkollhom il-gnus il-biza' ta' ismek, Mulej, \*  
u s-slaten kollha ta' l-art  
il-biza' tas-sebħ tiegħek,  
meta l-Mulej jerga' jibni lil Sijon, \*  
u jidher fis-sebħ tiegħu.  
U jisma' t-talb tal-mitluqin, \*  
ma jistmellx it-talb tagħhom.

Jinkiteb dan għan-nisel li għad jiġi, \*  
u poplu ġdid għad ifaħħar lill-Mulej.  
Il-Mulej iħares 'l isfel  
mill-għoli tas-santwarju tiegħu, \*  
hu jittawwal mis-sema lejn l-art,  
biex jisma' l-krib ta' l-ilsiera, \*  
biex jeħles 'il dawk li huma għall-mewt.  
U hekk jixxandar f'Sijon isem il-Mulej, \*  
u f'Ġerusalemm it-tifhir tiegħu,  
meta l-popli flimkien jingemgħu, \*  
u slaten biex jaqdu l-Mulej.  
Glorja.

**Ant. 2:** Mulej, isma' t-talb ta' l-umli.

**Ant. 3:** L-art int waqqaftha, Mulej; għemil idejk huma s-smewwiet.

## III

Nehħieli saħħti f'nofs it-triq, \*  
qassarli ż-żmien ta' hajti.

Jien ngħidlu: †

"Alla tiegħi, la teħodnix f'nofs ħajti, \*  
la darba żmienek idum għal dejjem.

L-art int waqqaftha sa mill-bidu; \*  
għemil idejk huma s-smewwiet.

Huma jgħaddu, imma int tibqa'; †  
bħal libsa huma lkoll jiqdiemu, \*  
tbiddilhom bħal libsa u jintemmu.

Imma int li int tibqa'; †  
bla tmiem huma s-snin tiegħek.

Ulied il-qaddejja tiegħek ikollhom darhom; \*  
nisilhom jibqa' għal dejjem quddiemek."

Glorja.

**Ant. 3:** L-art int waqqaftha, Mulej; għemil idejk huma s-smewwiet.

**V/.** Poplu tiegħi, agħtu widen għall-liġi tiegħi.

**R/.** Ifthi widnejkom għal kliem fommi.

## **LEZZJONI 1**

Qari mill-Ktieb tal-Profeta Izaija **Iż 7:1-17**

### *Is-sinjal ta' l-Għimmanu-El waqt il-biża' tal-gwerra*

Fi żmien Aħaž bin Ġotam, bin Għużżija, sultan ta' Ġuda, ġara li Resin, is-sultan ta' Aram, flimkien ma' Fekah bin Remaljeħu, is-sultan ta' Izrael, telgħu għal Ġerusalemm biex jaħbtu għaliha, iżda ma setgħux jegħlbuha.

Mela marru jgħidu lil dar David : "Aram ftiehem ma' Efrajm." U qalbu triegħdet is-sultan u qalb il-poplu tiegħu, bħalma jitriegħdu s-siġar tal-bosk meta jonfoħ ir-riħ. Il-Mulej kellem lil Isaija: "Mur, int u ibnek Sear-Jaxub; sib lil Aħaž hdejn tarf il-kanal tal-ġiebjja l-fuqanija, fuq it-triq ta' l-għalqa tal-ħassiela. Mur, għidlu, "Qum fuq tiegħek, serraħ rasek, tibza' xejn u taqtax qalbek quddiem dawn iż-żewġ ħatbiet idaiħnu minħabba l-qilla tal-korla ta' Resin u Aram u bin Remaljeħu. Aram u Efrajm u bin Remaljeħu ftieħmu biex jagħmlulek id-deni, u qalu: 'Nitilgħu kontra Ġuda, indawwruha u nirbħuha għalina; u nqieghdu lil bin Tabel sultan fuqha'".

Imma din hi l-kelma ta' Sidi l-Mulej:

"Dan ma jseħħx, ma jkun qatt,

ghax ras Aram hu Damasku,  
ras Damasku hu Resin;  
ras Efrajm hi Samarija,  
u ras Samarija bin Remaljeħu.  
Fi źmien minn hawn u ħasa u sittin sena oħra.  
Efrajm ma jibqax poplu.  
Jekk ma temmnux ma źzommux.”

U l-Mulej issokta jkellem lil Aħaź u jgħidlu: "Itlob sinjal għalik mingħand il-Mulej, Alla tiegħek, fqiegħ l-art jew fl-għoli tas-smewwiet." U Aħaź wieġeb: "Ma nitlobx: ma rridx nittanta lill-Mulej."

U l-profeta wieġeb: "Isimgħu mela, dar David: m'hux biźzejjed għalikom li tkiddu lill-bnedmin biex issa se tkiddu lil Alla tiegħi? Għalhekk is-sinjal jagħtihulkom Sidi stess: 'Arawha x-xebba ssir omm u jkollha iben u ssemih Ghimmanu-el. Baqta u għasel jiekol, meta jasal biex jagħraf jitbiegħed mill-ħaźin u jagħžel it-tajjeb. Għaliex qabel ma t-tifel jasal biex jagħraf jitbiegħed mill-ħaźen u jagħžel it-tajjeb, titbattal l-art, miź-żewġ slaten tagħha int mbeźza'. Il-Mulej iġib fuqek u fuq il-poplu tiegħek u fuq dar missierek jiem li qatt ma ġew miź-źmien li fih Efrajm infired minn Ġuda - iġibhom bis-sultan ta' l-Assirja".

## **RESPONSORJU Iż 7:14b; 8:10ċ; Lq 1:30a. 31a**

**R/.** Arawha, ix-xebba ssir omm u jkollha iben: \* U ssemih Ghimmanu-El, għax Alla magħna.

**V/.** Tibzax, Marija; ara, int se tnissel fil-guf u jkollok iben, \* U ssemih Ghimmanu-El, għax Alla magħna.

## **LEZZJONI II**

Qari mid-diskorsi ta' San Bernard, abbati, fuq il-Ktieb ta' l-Għanja ta' l-Għanjiet

### *Inħobb għax irrid inħobb, inħobb biex inkun maħbub*

L-imħabba hi kollox għaliha nfisha u toġġob lilha nfisha minħabba fiha nfisha: hi l-mertu, il-premjju tagħha nfisha. Ir-raġuni ta' l-imħabba u l-frott ta' l-imħabba huma l-istess imħabba. Il-frott ta' l-imħabba hu li thobb. Inħobb għax irrid inħobb, inħobb biex inkun maħbub. Ħaġa ta' l-għaġeb l-imħabba, jekk tagħraf kif tibda, jekk tara mnejn tiġi, jekk issib l-għajn li minnha toħroġ biex minnha tieħu ħa tfawwar bla heda. Fost is-sentimenti, il-ġibdiet u l-ħajriet kollha li jinsabu

f'qalb il-bniedem, l-imħabba biss tista' twieġeb, għalkemm b'mod dgħajjed hafna, għall-imħabba tal-Ħallieq ta' kollox u tpattilu għaliha. Għaliex meta Alla jhobb ma jridx ħlief li jkun maħbub, għaliex hu jhobb biex ikun maħbub, għaliex jaf li dawk li jhobbu huma hienja f'imħabbithom.

L-imħabba ta' l-Għarus ma tridx ħlief imħabba u fedeltà bi twegiba għaliha, anzi hu l-istess Għarus, li hu l-imħabba fiha nfisha, li jrid dan. L-għarusa maħbuba għandha thobb il-maħbub tagħha. U kif tista' ma thobbux din l-għarusa ta' l-Imħabba? Għaliex m'għandhiex tkun maħbuba l-Imħabba nfisha?

Bir-raġun kollu din l-għarusa tiċċaħhad minn kull ġibda oħra biex tingħata kollha kemm hi għall-imħabba biss, u twieġeb għall-imħabba b'imħabbitha kollha. U meta tagħti lilha nfisha kollha kemm hi għgħall-imħabba, x'tista' tkun din l-imħabba tagħha ħdejn dik li tfawwar mill-istess għajn ta' l-imħabba? Ma hemmx l-istess qawwa u heġġa fl-Imħabba fiha nfisha u f'min ihobb, fil-Verb u fir-ruħ maħluqa, fl-Għarus u fl-għarusa tiegħu, f'Alla li johloq u fil-ħlejjaq tiegħu, kif ma hemmx l-istess qawwa fl-għajn u f'min jixrob minnha meta hu bil-għatx.

U b'dan kollu jista' wieħed jaħseb li se tintemm u tiġi fix-xejn il-wegħda li tagħmel l-għarusa lill-maħbub tagħha, ix-xewqa ta' min jittama, il-heġġa ta' min ihobb, il-fiduċja ta' min jafda, għaliex ma thabbathiex ma ġgant għall-ġiri, ma l-għasel għal-ħlewwa, ma ħaruf għat-tjieba, mal-ġilju għall-bjuda, max-xemx għad-dija, u ma' dak li hu l-istess imħabba għall-imħabba? Le. Għalkemm il-ħlejjaq kollha jhobbu inqas milli jhobb min ħalaqhom, għaliex huma inqas minnu, b'danakollu, jekk ihobbu bil-qawwa kollha tagħhom, xejn ma jkun jonqoshom, għaliex fejn ma hemm xejn nieqes hemm kollox. Mela min ihobb b'dan il-mod jintrabat tassew fl-imħabba, għaliex hadd ma jista' jhobb b'dan il-mod mingħajr ma jkun maħbub, għaliex il-milja ta' l-għaqda fl-imħabba nsibuha meta tnejn jaqblu għalkollox flimkien. Min m'hux se jifhem, għalhekk, li l-Verb hu l-ewwel li jhobb ir-ruħ u li jhobbha wisq aktar milli qatt tista' thobbu?

## **RESPONSORJU Salm 30(31):20a; 35(36):9**

**R/.** Kemm hu kbir il-ġid tiegħek, Mulej, \* Li inti rfajt għal min jibza' minnek!

**V/.** Jixbgħu bil-ġid tad-dar tiegħek, tisqihom ix-xmara ta' l-hena tiegħek. \* Li inti rfajt għal min jibza' minnek!

## **TALBA**

O Alla, int kebbist lil San Bernard, abbati b'heġġa kbira għal darek biex idawwal u jehegġeg il-Knisja tiegħek: aġtina li bit-talb tiegħu, aħna nimplew bl-ispirtu tiegħu u ngħixu dejjem bħala wlied id-dawl. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li

miegħek jgħix u jsaltan, flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Int Bernard, gawhra tas-sema,  
minn qiegh qalbna inqimuk;  
iksbiln-int helsien għal ruhna  
biex għal dejjem gieħ nagħtuk.

Ġewwa qalbek qabbad Kristu  
mħabba tahraq u qawwija  
li fi kliemek u kitbietek  
dehret theggeg għal Marija.

Għax min qatt daqsek u bhalek  
kliem ta' gieħ w gherf dwar Marija  
tul iż-żmien holoq u niseg  
b'għozza kbira w tant sbuħija?

Hekk meghjun minn Ruħ il-Qodos,  
ħdimt bla heda f'gieħ is-Sewwa;  
l-għodda tiegħek ewlenija  
kienu l-għaqal, l-għerf u l-ħlewwa.

Għaldaqstant il-kbar tad-dinja  
fittxew lilek fit-tfixkil;  
qagħdu fuqek w inti hlisthom  
mat-taħbit u mit-tbixkil.

Ukoll dawk li d-dinja ħarbu  
bit-tlellix u l-frugħa tagħha,  
grew għal għandek, semgħu kelmttek,  
tfarrgu u f'ruħhom sabu s-saħħa.

Lill-Missier inroddu w 'l Iben  
ma' l-Ispirtu wkoll kull gieħ;

nistennew ma' Bernard niġu  
ngawdu għal dejjem il-mistrieħ. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Lilek, Mulej, irrid ngħanni; irrid nimxi bil-għaqal fit-triq il-perfetta.

### **Salm 100 (101)**

Ngħanni u nxandar it-tjieba u l-gustizzja; \*  
lilek, Mulej, irrid ngħanni.  
Irrid nimxi bl-għaqal fit-triq il-perfetta; \*  
meta se tiġi għandi?  
Ingib ruħi b'qalb safja ġewwa dari; \*  
ebda haġa hażina ma nżomm quddiem għajnejja.  
Nobgħod 'il min jagħmel il-ħażen, \*  
u ma norbotx qalbi miegħu.

Qalb imħassra nżommha 'l bogħod minni; \*  
il-ħażin ma rridx naf bih.  
Min iqassas bil-moħbi fuq għajru, \*  
lil dan jien neqirdu.  
Min għajnejh merfugħa u qalbu mkabbra, \*  
ma nistax ingerrgħu.

Nżomm għajnejja fuq it-twajbin ta' l-art, \*  
biex dawn joqogħdu miegħi.  
Min jimxi fit-triq il-perfetta, \*  
dan hu li jaqdini.  
Ma jgħammarx f'dari min jimxi bil-qerq; \*  
ma jżommx quddiem min jitkellem bil-gideb.  
Għodwa wara l-oħra  
neqred il-ħżiena kollha ta' l-art, \*  
biex inwarrab mill-belt tal-Mulej  
'il kull min jagħmel il-ħażen.  
Glorja.

**Ant. 1:** Lilek, Mulej, irrid ngħanni; irrid nimxi bil-għaqal fit-triq il-perfetta.

**Ant. 2:** Mulej, la twarrabx il-ħniena tiegħek minn fuqna.

**Kantiku Dan 3:26 .27. 29. 34-41**

Imbierek int, Mulej, Alla ta' missirijietna, \*  
ta' min ifahhrek hafna, u ismek hu msebbaħ għal dejjem.  
Għax int ġust f'dak kollu li għamiltilna,  
kull ma għamilt hu sewwa.  
Għax dnibna u għamilna ħażin \*  
meta tlaqna lilek.

Minħabba f'ismek, la titlaqniex għalkollox, \*  
la tħassarx il-patt tiegħek,  
la twarrabx il-ħniena tiegħek minn fuqna, \*  
minħabba f'Abraham, il-ħabib tiegħek,  
minħabba f'Iżakk, il-qaddej tiegħek \*  
u minħabba f'Iżrael, il-qaddis tiegħek.  
li lilu kont wegħidt nisel bla għadd, \*  
daqs il-kwiekeb tas-sema  
u daqs ir-ramel ta' xatt il-baħar.

Għax aħna, Mulej,  
sirna iżgħar minn kull ġens ieħor, \*  
u minħabba fi dnubietna  
llum iċċekkinna fid-dinja kollha.

U bħalissa la hemm iżjed prinċep, \*  
la profeta u lanqas mexxej;  
la hemm offerta tal-ħruq u lanqas sagrafiċċju, \*  
la għotja u lanqas incens,  
u lanqas baqa' mkien  
fejn noffrulek l-ewwel frott tagħna, \*  
jew fejn nitolbuk ħniena.

Madankollu, b'qalbna mgħaffġa u ruħna mċekkna, \*  
jalla nkunu ningħoġbu quddiemek,  
qisna b'sagrafiċċji tal-ħruq ta' nagħaġ u barrin, \*  
qisna b'eluf ta' ħmir imsemmna;  
ħa jkun hekk illum is-sagrafiċċju tagħna quddiemek, \*  
u jalla nimxu għalkollox warajk,  
għax xejn ma jithawwdu \*  
dawk li jittamaw fik.  
U issa b'qalbna kollha nimxu warajk, \*

nibżgħu minnek u nfittxu lilek.  
Glorja.

**Ant. 2:** Mulej, la twarrabx ik-ħniena tiegħek minn fuqna.

**Ant. 3:** O Alla, għanja ġdida rrid ninsiglek.

### **Salm 143 (144):1-10**

Imbierek il-Mulej, il-blata tiegħi, †  
li jħarrigli jdejja għat-taqbida \*  
u subgħajja għat-taqtigħa.  
Tjieba tiegħi u qawwa tiegħi, \*  
kenn tiegħi u ħellies tiegħi,  
tarka tiegħi, fih jien nistkenn; \*  
hu li jrażżan il-popli taħti.

Mulej, x'inhu l-bniedem biex taħseb fih, \*  
jew bin il-bniedem biex tiftakar fih?  
Bħal daqsxejn ta' nifs hu l-bniedem; \*  
bħal dell li jgħaddi huma jiemu.

Ofroq, Mulej, is-smewwiet tiegħek, u inzel; \*  
miss l-għoljiet, u huma jdaħħnu.  
Aghmel il-beraq u xerridhom; \*  
faqqa' s-sajjetti u ħarrabhom.

Midd idek mill-għoli,  
aħtafni mill-ilma kotran;  
eħlisni minn id il-barrani, †  
li b'fommu jgħid il-gideb, \*  
u b'lemintu jixhed il-qerq.

O Alla, għanja ġdida rrid ninsiglek, \*  
fuq arpa ta' għaxar kordi ngħannihielek.  
Int li tagħti r-rebħa lis-slaten,  
li teħles lil David, il-qaddej tiegħek.  
Glorja.

**Ant. 3:** O Alla, għanja ġdida rrid ninsiglek.

## LEZZJONI QASIRA Għerf 7:13-14

Tgħallimt l-għerf bla ebda fehma ħażina, u t-tagħlim li ħadt ma għandix sogħba ngħaddih lill-oħrajn ; ma rridx naħbi l-għana tiegħu. Hu teżor bla qiegh għall-bnedmin, u dawk kollha li jiksbu lilu jiksbu wkoll il-ħbiberija ta' Alla, għax minħabba d-doni tat-tagħlim isiru jogħgħbuh.

## RESPONSORJU QASIR

R/. L-għerf tal-qaddisin \* ixandruh il-popli. L-għerf.

V/. U l-Knisja ttenni t-tifhir tagħhom. \* Ixandruh il-popli. Glorja. L-Għerf.

### Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

San Bernard, imdawwal bid-dija ta' l-għageb tal-Verb etern, xerred id-dawl tal-fidi u t-tagħlim tiegħu fil-Knisja kollha.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex gie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'  
tul ħajjitna kollha, \*  
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.  
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnubiethom,  
ħierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,

ha jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ha jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

### **Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

San Bernard, imdawwal bid-dija ta' l-għageb tal-Verb etern, xerred id-dawl tal-fidi u t-tagħlim tiegħu fil-Knisja kollha.

### **PREĊI**

Kristu hu r-ragħaj it-tajjeb li ta ħajtu għan-nagħaġ tiegħu. Inroddulek ħajr, u fiċ-ċokon tagħna nitolbuh u ngħidulu:

*Irgħa l-poplu tiegħek, Mulej.*

Kristu, int għogbok tqiegħed fil-Knisja tiegħek rghajja qaddisin bħal eżempju tat-tjieba u l-imħabba tiegħek:

- ibqa' uri l-ħniena tiegħek magħna b'rgħajja bħalhom.

Int għadek taqdi l-uffiċċju ta' ragħaj spiritwali permezz ta' dawk li tqiegħed f'ismek fuq il-merħla tiegħek:

- zommna dejjem fit-triq it-tajba taħt il-ħarsien tal-mexxejja tagħna.

Bil-qaddisin tiegħek, li f'idejhom tafda l-popli, turina lilek innifsek bħala t-tabib tar-ruħ u tal-ġisem:

- kompli fina bla heda l-ministeru tal-ħajja u l-qdusija.

Int tipprovdi bnedmin qaddisa biex jirgħu l-merħla tiegħek bl-għaqal u bl-imħabba;

- xerred id-doni tiegħek fuq ir-rgħajja spiritwali tagħna f'dawn il-gzejjer biex jagħharfu jqaddisuna.

### **Missierna**

### **Talba**

O Alla, int kebbist lil San Bernard, abbati b'hegga kbira għal darek biex idawwal u jeheggeg il-Knisja tiegħek: agħtina li bit-talb tiegħu, aħna nimplew bl-ispirtu tiegħu u ngħixu dejjem bħala wlied id-dawl. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan, flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## **Gheluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**Ammen.**

## IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlišni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### Fid-Disgha ta' filghodu

#### INNU

Spirtu s-Santu, li int Alla  
wieħed mal-Missier u l-Iben,  
ejja xxerred ġewwa fina,  
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruħna,  
nerfġhu lejġ it-tiffhir tagħna;  
int kebbisna b'nar imħabbtek,  
u nxerduh fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-għarfa  
tal-Missier u l-Iben tieġhu:  
żomm qawwija l-fidi tagħna  
fik, l-Ispirtu li ġej minnhom. Ammen.

### F'Nofsinhar

#### INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,  
Inti kollox tqassam sewwa:  
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;  
f'nofsu żzejnu b'dawl iħaġġeġ.

Iżda itfi l-għadab fina,  
taffi s-sħana ta' kull deni,  
aġhti s-saħħa 'l min hu dgħajjef,  
ġib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,

w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

#### **INNU**

Alla, int, li fik innifsek  
m'hemmx tiddil lill-ħlejjaq triegi:  
lil kull siegħa tal-ġurnata  
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,  
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,  
imma tersaq lejn il-glorja,  
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjed,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

**Ant.1** Jekk dawn il-ħwejjeg tafuhom, henjin intom jekk tagħmluhom.

### **Salm 118 (119):137-144**

#### **XVIII (Sade)**

Ġust int, Mulej; \*  
u sewwa d-digrieti tiegħek.  
Bil-ġustizzja għamilt il-preċetti tiegħek, \*  
u b'fedeltà mill-akbar.

Tifnini l-ħegġa tiegħi, \*  
għax insew kelmtek l-għedewwa tiegħi.  
Il-wegħda tiegħek jien ippruvajtha; \*  
għalhekk iħobbha l-qaddej tiegħek.

Għalkemm jien zġhir u mzeblaħ, \*

ma ninsiex il-preċetti tiegħek.  
Ġustizzja ta' dejjem hi l-ġustizzja tiegħek, \*  
u sewwa l-liġi tiegħek.

Għalkemm id-diqa u n-niket waqgħu fuqi, \*  
il-kmandamenti tiegħek baqgħu l-ġhaxxa tiegħi.  
Ġustizzja ta' dejjem il-preċetti tiegħek; \*  
agħtini d-dehen biex ikolli l-ħajja.  
Glorja.

**Ant.1** Jekk dawn il-ħwejjeg tafuhom, henjin intom jekk tagħmluhom.

**Ant.2** Ħa tasal it-talba tiegħi għandek, Mulej.

### **Salm 87 (88)**

#### **I**

Mulej, Alla tiegħi, binhar jien ngħajjat, \*  
billejl jien nitniehed quddiemek.  
Ħa tasal it-talba tiegħi għandek, \*  
agħti widen għat-talba tiegħi.

Għax ruħi mimlija bil-hemm, \*  
lejn il-qabar qed toqrob ħajti.  
Jien magħdud ma' min nieżel fil-ħofra, \*  
sirt qisni bniedem bla saħħa.  
Fost il-mejtin hu friexi, \*  
bħall-maqtulin mimduda fil-qabar,  
li fihom ma tiftakarx iżjed \*  
u m'humiex aktar taħt idejk.

Inti xhettini f'qiegħ il-ħofra, \*  
fid-dlamijiet, f'qiegħ l-art.  
Fuqi tagħfas il-qilla tiegħek, \*  
fuqi tfajt l-imwieg kollha tiegħek.  
Glorja.

**Ant.2** Ħa tasal it-talba tiegħi għandek, Mulej.

**Ant.3** Jien lejtk ngħajjat, Mulej; la taħbix wiċċek minni.

## II

Hadtli 'l hbiebi 'l bogħod minni, \*  
ghamiltni haġa ta' għajb għalihom;  
ninsab magħluq, u ma nistax noħroġ; \*  
għajnejja mdallma bil-għali.  
Lilek, Mulej, kuljum insejjaħ, \*  
lejk immidd idejja.

Tagħmel int għegubijet mal-mejtin, \*  
jew se jqumu l-erwieh biex ifaħħruk?  
Tixxandar fil-qabar it-tjieba tiegħek, \*  
jew f'post it-telfien il-fedeltà tiegħek?  
Jingħarfu fid-dlam l-għegubijiet tiegħek, \*  
jew f'art il-minsijin il-gustizzja tiegħek?  
Imma jien, Mulej, lejk ngħajjat, \*  
fil-ghodu għandek tasal it-talba tiegħi.  
Għaliex, Mulej, twarrabni, \*  
u taħbi wiċċek minni?  
Imsejken jien, u qisni mejjet sa minn żgħoziti, \*  
inhossni mifni, mgħobbi bil-biża' tiegħek.

Għaddiet minn fuqi l-qilla tiegħek, \*  
fnietni l-imġiba tiegħek tal-biża'.  
Kuljum bħall-ilma jdawwruni, \*  
flimkien minn kull naħa jagħlquni.  
Int bigħedt minni l-ħbieb u l-qraba, \*  
shabi huma d-dlamijiet.  
Glorja.

**Ant.3** Jien lejk ngħajjat, Mulej; la taħbix wiċċek minni.

### **Fid-Disgħa ta' filghodu**

### **LEZZJONI QASIRA 1 Ġw 3:17-18**

Jekk wieħed għandu biex jgħix fid-dinja u jara 'l huh fil-bżonn u jagħlaq għajnejh għalih, kif tista' l-imħabba ta' Alla tgħammar fih? Uliedi, ma nħobbx bil-kliem u t-tpaċpiċ, imma bl-għemil u tassew.

V/. Tajjeb il-bniedem li jhenn u jislef.  
R/. It-tifkira tal-bniedem gust għal dejjem tibqa'

### **Talba**

O Alla ta' dejjem li tista' kollox, f'din is-siegħa tal-ġurnata int sawwabt l-Ispirtu s-Santu fuq l-Appostli; ibgħat fuqna wkoll l-istess Spirtu ta' l-imħabba, biex b'fedeltà sħiħa nixhdu għalik quddiem il-bnedmin kollha. Bi Kristu Sidna. Ammen.

### **F'Nofsinhar**

#### **LEZZJONI QASIRA**

Dewt 30:11-14

Dan l-ordni li qiegħed nagħtik illum m'huwiex xi haġa iebes għalik jew li ma tistax tilhaqha. Għax il-kelma hi qrib tiegħek ħafna, tinsab fuq fommok u f'qalbek biex tobdiha.

V/. Mulej, musbieħ għal riglejja l-kelma tiegħek.  
R/. U dawl fil-mogħdija tiegħi.

### **Talba**

O Alla, int għarraft lil Pietru l-pjan li għamilt biex issalva l-ġnus; fit-tjieba tiegħek, agħtina li nkunu nogħgħbuk f'dak kollu li nagħmlu, u għinna bil-grazzja tiegħek biex ilkoll naqduk skond il-ħsieb ta' l-imħabba u s-salvazzjoni tiegħek. Bi Kristu Sidna. Ammen.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

#### **LEZZJONI QASIRA Iż 55:10-11**

Bħalma x-xita u s-silġ jinżlu mis-smewwiet u ma jergħux lura mnejn ġew bla ma jsaqqu l-art, imma jgħegħluha tnissel u tnibbet u tagħti ż-żerriegħa lil min jiżra' u l-ħobż lil min jiekol, hekk jiġri minn kelmti: hija toħroġ minn fomme u ma tergax lura vojta, imma tagħmel dak li jogħgħob lili u ttejjem dak li nkun bghattha tagħmel.

V/. Il-Mulej jibgħat fuq l-art il-kmand tiegħu.

R/. Bil-heffa tigri l-kelma tiegħu.

### **Talba**

O Alla, int bghatt l-anglu tiegħek lil Kornelju ċ-ċenturjun biex jurih it-triq tas-salvazzjoni; agħtina l-grazzja li nħabirku minn qalbna għas-salvazzjoni ta' kulhadd, biex flimkien magħhom nimxu fil-Knisja tiegħek sa ma naslu għandek. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

## L-GHASAR

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

## INNU

Jisthoqqlok, San Bernard, it-tifhir tagħna,  
int li sirt gawhra fit-teżor tas-sema!  
Ferrah ir-ruh li tfahhrek, ieqaf magħna  
it-triq tas-salvazzjoni.

Għall-fedeltà li wrejt, l-Imghallem għażlek,  
hegġiglek qalbek bin-nirien ta' mħabtu,  
u tak li tkun għall-Knisja mqaddsa tiegħu  
musbieh, kolonna w tarka.

L-Ispirtu s-Santu tak id-don tal-kelma,  
xmara ta' verita harget minn fommok,  
qassamt lill-aħwa l-ikel bnin ta' l-angli,  
li fih hlewriet is-sema.

Huggiega ta' nar safi tkebbset f'sidrek  
għall-Vergni, l-Omm imqaddsa ta' min fdiena;  
ma niseg hadd matul iż-żmien tifhirha  
bi kliem oħla jew aqwa.

Is-slaten, l-isqfijiet u l-kbar tad-dinja,  
għażluk imħallef f'kull inkwiet li kellhom,  
għaliex mis-skiet li fih inħbejt tul hajtek,  
xtered mad-dinja ismek.

Glorja w tifhir lit-Trinità Qaddisa,  
li ssejjaħ lil kulhadd għad-dehra tagħha:  
nitolbu lil tjubitha biex tagħtina  
id-dawl u l-ferh ta' dejjem. Ammen.

## SALMODIJA

**Ant. 1:** Tibbiesli idi l-leminija jekk qatt ninsa lilek, Ġerusalemm.

### Salm 136 (137):1-6

F'xatt ix-xmajjar ta' Babel, †  
hemm qgħadna bilqieghda u bkejna, \*  
aħna u niftakru f'Sijon.  
Mas-sigar tal-luq li hemm fiha \*  
dendilna ċ-ċetri tagħna.  
Għax hemm, dawk li jassruna, \*  
talbuna ngħannulhom xi għanja;  
dawk li hemm għakksuna †  
stennew minna għana ta' ferħ: \*  
"Għannulna mill-għana ta' Sijon."

Kif nistgħu ngħannu l-għana tal-Mulej \*  
f'art barranija?  
Tibbiesli idi l-leminija, \*  
jekk qatt ninsa lilek, Ġerusalemm!  
Jeħilli lsieni mas-saqaf ta' ħalqi, \*  
jekk ma niftakarx fik,  
jekk ma nżommx 'il Ġerusalemm \*  
fuq kull ferħ tiegħi!  
Glorja.

**Ant. 1:** Tibbiesli idi l-leminija jekk qatt ninsa lilek, Ġerusalemm.

**Ant. 2:** Quddiem l-angli rrid ngħannilek, Alla tiegħi.

### Salm 137 (138)

Inroddlok ħajr, Mulej, b'qalbi kollha, \*  
għaliex int smajt kliem fommi.  
Quddiem l-allat irrid ngħannilek. \*  
B'wicċi fl-art ninxtehet  
quddiem is-santwarju tiegħek,  
u nroddlok ħajr għat-tjieba u l-fedeltà tiegħek, \*  
għax int kabbart ismek u kelmtok fuq kollox.

Meta sejjahtlek, int wegibtني, \*  
kattarli l-qawwa fruhi.  
Iroddulek hajr, Mulej, is-slaten kollha ta' l-art, \*  
ghaliex semghu l-kliem ta' fommok.  
U jghannu l-imgiba tal-Mulej, \*  
ghax kbir hu sebħ il-Mulej.  
Kbir il-Mulej, imma jieħu ħsieb iż-żghar; \*  
u, ghalkemm fl-gholi, jagħraf mill-bogħod.

Jekk insib ruhi fl-ghali, \*  
inti tharisli ħajti;  
terfa' idek kontra l-ghedewwa tiegħi, \*  
u l-leminja tiegħek issalvani mill-qilla tagħhom.  
Il-Mulej iżomm kelmtu miegħi. †  
It-tjieba tiegħek, Mulej, tibqa' għal dejjem; \*  
la titlaqx għemil idejk!  
Glorja.

**Ant. 2:** Quddiem l-angli rrid ngħannilek, Alla tiegħi.

**Ant. 3:** Il-Ħaruf li kien maqtul jisthoqqlu jircievi l-glorja u t-tifhir.

### **Kantiku Apok 4:11; 5:9-10. 12**

Mulej Alla tagħna, jisthoqqlok tircievi \*  
l-glorja, l-gieħ u l-qawwa,  
ghax int hlaqt il-hlejjaq kollha, \*  
bir-rieda tiegħek kienu u nħalqu.  
Int jisthoqqlok tieħu l-ktieb \*  
u tikser is-sigilli tiegħu,  
ghax int qatluk, u b'demmek ksibt għal Alla \*  
bnedmin minn kull tribù u lsien,  
minn kull poplu u gens,  
u għamilthom għal Alla tagħna Saltna u Qassisin \*  
li għad isaltnu fuq l-art."

Il-Ħaruf maqtul jisthoqqlu jircievi †  
l-qawwa, l-ghana, l-gherf u s-sahħa, \*  
l-gieħ u l-glorja u t-tifhir."  
Glorja.

**Ant. 3:** Il-Ħaruf li kien maqtul jisthoqqlu jirċievi l-glorja u t-tifhir.

## **LEZZJONI QASIRA**

**Ġak 3:17-18**

L-għerf li ġej minn fuq, qabel kollox huwa għerf safi, mbagħad hu għerf li jfittex is-sliem, it-tjubija u l-irġulija, kollu ħniena u frott ta' l-għemil tajjeb, bla ma jħares lejn l-uċuh u bla qerq. Għal dawk li jfittxu jnisslu s-sliem, il-frott tal-gustizzja hu miżrugħ fis-sliem.

## **RESPONSORJU QASIR**

**R.** Il-Mulej fetaħlu fomm \* F'nofs il-Knisja tiegħu. Il-Mulej.

**V.** U mlieh bl-ispirtu ta' l-għerf u d-dehen. \* F'nofs il-Knisja tiegħu. Glorja. Il-Mulej.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

Bernard, l-imghallem ta' hlewwa kbira, il-ħabib ta' l-Għarus, il-predikatur ta' l-għageb ta' l-Omm Vergni, mexxa l-merħla tiegħu bhala ragħaj mill-aqwa.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*

u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
ghax hu xehet ghajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjahli hienja.

Għax is-Setghani għamel miegħi hwejjeġ kbar; \*

qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*

fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*

xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.

Nizzel is-setghana minn fuq it-tron tagħhom, \*

u gholla ċ-ċkejknin.

Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*

u l-ghonja bagħathom 'il barra b'xejn.

Ha hsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*

ghax ftakar fil-ħniena tiegħu

- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

### Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Bernard, l-imghallem ta' hlewwa kbira, il-ħabib ta' l-Għarus, il-predikatur ta' l-għageb ta' l-Omm Vergni, mexxa l-merħla tiegħu bħala ragħaj mill-aqwa.

## PREĊI

Kristu hu l-Qassis il-Kbir, imqiegħed għall-bnedmin f'dak kollu li għandu x'jaqsam ma' Alla. Nagħtuh tifhir xieraq, u bl-umiltà kollha nitolbuh u ngħidulu:

*Salva lill-poplu tiegħek, Mulej.*

Int xerridt dawl ta' l-għageb fuq il-Knisja tiegħek permezz ta' mexxejja kbar u qaddisa:

- ferraħ dejjem u sebbaħ bl-istess dawl lill-poplu nistrani.

Int ħfirt id-dnubiet tal-poplu tiegħek kull meta r-rghajja qaddisa talbuk bħal Mosè:

- bit-talb tagħhom ibqa' saffi u qaddes il-Knisja tiegħek.

Int ikkonsagrajt għalik il-qaddisin tiegħek minn fost l-aħwa u bghatt fuqhom l-Ispirtu tiegħek:

- agh̃ti l-milja ta' l-Ispirtu s-Santu lill-mexxejja kollha tal-poplu tiegħek.

Inti nnifsek għogħbok tkun is-sehem u l-wirt tar-rghajja qaddisa tiegħek:

- thallix li xi hadd minna l-mifdija b'demmek jibqa' mingħajrek.

Bir-rghajja tal-Knisja inti tagħti l-ħajja ta' dejjem lin-nagħag tiegħek, biex hadd ma jahtafhomlok minn idejk:

- salva lil hutna l-mejtin li għalihom tajt ħajtek.

## Missierna

## Talba

O Alla, int kebbist lil San Bernard, abbati b'hegga kbira għal darek biex idawwal u jeheggeg il-Knisja tiegħek: agh̃tina li bit-talb tiegħu, aħna nimplew bl-ispirtu tiegħu u ngħixu dejjem bħala wlied id-dawl. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan, flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

## Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**

## TALBA TA' GHELUQ IL-JUM IT-TLIETA

**V.** O Alla, ejja ehlisni.

**R.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

### ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

*iħabbtu fuq sidirhom*

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:**

**V.** Henn għalina, Mulej

**R.** Għax dnibna kontra tiegħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

**R.** U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħarfu ħtijietna.

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

## **INNU**

Wara dan il-jum li tajtna,  
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,  
biex fit-tjieba kbira tiegħek  
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,  
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,  
sabiex għada minn filgħodu  
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,  
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,  
u bid-dija tiegħek dawwal  
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

## SALMODIJA

*Barra Ż.GH.:*

**Ant. La taħbix wiċċek minni, għax fik jien nittama.**

*Ż.GH.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### Salm 142 (143): 1-11

#### Talba fid-dwejjaq

*Il-bniedem ma jkunx iġġustifikat bl-opri tal-ligi, imma bil-fidi f'Ġesù Kristu (Gal 2:16)*

Mulej, isma' t-talba tiegħi, †  
agħtini widen, nitolbok bil-ħniena;  
wegibni minħabba l-fedeltà u l-ġustizzja tiegħek.  
Tressaqx għall-ħaqq lill-qaddej tiegħek, \*  
għax ebda bniedem ma hu ġust quddiemek.

Għax l-ghadu għamel għalija, \*  
ma' l-art tefagħni taħt riglejħ;  
fid-dlam xehetni ngħammar, \*  
bħal min imut għal dejjem.

Ruħi tinfena minn ġewwa, \*  
qalbi titniehed ġewwa fija.  
Niftakar fiż-żmien l-imghoddi, †  
naħseb fkull ma int għamilt, \*  
għemil idejk dejjem fi ħsiebi.  
Lejk immidd idejja, \*  
ruħi bħal art bil-ghatx tixtieqek.

Fittex wegibni, Mulej! \*  
Ruħi tinsab bla saħħa.  
La taħbix wiċċek minni, \*  
li ma nkunx bħal min niezel għall-qabar.  
Fakkarni mas-sebħ fi tjubitek, \*  
għax fik jien nittama.

Għarrafni t-triq li minnha għandi ngħaddi, \*  
għax lejg jien nerfa' ruħi.

Eħlisni mill-għedewwa, Mulej, \*  
għax inti l-kenn tiegħi.  
Għallimni nagħmel ir-rieda tiegħek,  
għax int Alla tiegħi. \*  
L-ispirtu tajjeb tiegħek imexxini fuq art watja.

F'għieħ ismek, Mulej, agħtini l-ħajja, \*  
oħroġni mill-għawg minħabba l-gustizzja tiegħek.  
Glorja.

**Barra Z.Għ:**

**Ant. La taħbix wiċċek minni, għax fik jien nittama.**

**Z.Għ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA 1 Piet 5:8-9**

Kunu meqjusa u għassu! L-għadu tagħkom ix-Xitan qisu ljun jgħajjat, idur u jfittex 'il min se jibla'. Iqfulu, sħaħ fil-fidi.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih. Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nħar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek \*  
imur fis-sliem, skond kelmtok;  
għaliex għajnejja raw \*  
is-salvazzjoni tiegħek,  
li int hejjejt \*  
għall-popli kollha:  
dawl biex idawwal il-ġnus, \*  
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant. Salvana, Mulej, u harisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ž.Għ. hallelujah).**

**Talba**

Fit-tjieba tiegħek, Mulej, dawwal dan il-lejl li ġej fuqna, u aghmel li ahna, qaddejja tiegħek, nistrieħu fis-sliem, biex f'ismek għada nqumu ferhana mas-sebħ ta' jum ġdid. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.  
**R. Ammen.**

*Fl-ahharnett, mingħajr versett u talba, tingħad wahda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislina  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.

Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-angli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn gie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuża,  
ta' ġmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq  
f'dan il-wied ta' dmugh.  
Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Vergni glorjuża u mbierka.